



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO DE SALUD VETERINARIA
EXPORT BOVINE SEMEN TO COSTA RICA/ EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO A COSTA RICA

SECTION I / SECCIÓN I

- i) Name of consignor/ _____
Nombre del consignador
- Address/ _____
Dirección
- ii) Name, approval number of semen production centre where semen was collected/ _____
Nombre, número de homologación del centro de producción de semen en que se recogió el semen
- Address/Dirección _____
- iii) Name of consignee/ _____
Nombre del consignatario
- Address/Dirección _____
- Address of destination/ _____
Dirección en el punto de destino
- iv) Means of transportation/ _____
Medio de transporte
- Country and place of loading/ _____
País y lugar de carga
- vi) Markings on official seal applied to shipping container/ _____
Marcas en el sello oficial colocado en el contenedor de embarque:
- vii) Import Permit Number issued by Costa Rica/ _____
Número del permiso de importación emitido por Costa Rica

SECTION II / SECCIÓN II

I, the undersigned Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada do hereby certify that:
El abajo firmante, funcionario veterinario, debidamente autorizado por el Gobierno del Canadá, certifico por la presente que:

- The semen was derived from bulls standing at a semen collection centre which is approved by the CFIA and is under the control and supervision of an authorised veterinary surgeon.
El semen fue obtenido de toros residentes en el centro de recolección de semen autorizado por el CFIA, que está bajo el control y supervisión de un médico veterinario autorizado.
- The semen collection centre complies with the standards set out in the chapter "Collection and processing of bovine, small ruminant and porcine semen", in the latest version of the OIE Terrestrial Animal Health Code.
El centro de recolección de semen cumple con las normas estipuladas en capítulo "Toma y tratamiento de semen de bovinos, de pequeños rumiantes y de verracos" en la versión más reciente del Código Sanitario de los Animales Terrestres OIE.
- The donor bulls originate from officially tuberculosis free, officially brucellosis free herds, and were tested

prior to entry into the semen collection centre for bovine brucellosis, bovine genital campylobacteriosis, bovine tuberculosis, enzootic bovine leucosis, infectious bovine rhinotracheitis / infectious pustular vulvovaginitis (IBR-IPV), bovine viral diarrhoea and trichomoniasis in accordance with the chapter "Collection and processing of bovine, small ruminant and porcine semen" in the latest version of the OIE Terrestrial Animal Health Code; and found free of diseases.

Los toros donadores son originarios de hatos oficialmente libres de tuberculosis, brucelosis y fueron sometidos a pruebas antes de su entrada en el centro de recolección de semen para brucelosis bovina, campilobacteriosis genital bovina, tuberculosis bovina, leucosis bovina enzoótica, rinotraqueítis infecciosa bovina / vulvovaginitis pustular infecciosa (IBR-IPV), diarrea viral bovina y tricomoniasis, de acuerdo con lo establecido en el capítulo "Toma y tratamiento de semen de bovinos, de pequeños rumiantes y de verracos" en la versión más reciente de Código Sanitario de los Animales Terrestres de la OIE, y se encontraron libres de estas enfermedades.

4. The donor bulls showed no clinical evidence of bluetongue, leptospirosis, paratuberculosis, bovine brucellosis, bovine genital campylobacteriosis, bovine tuberculosis, enzootic bovine leucosis, IBR-IPV, bovine viral diarrhoea and trichomoniasis at the time the semen intended for export was collected and in the following 30 days.
Los toros donadores no presentaron signos clínicos de lengua azul, leptospirosis, paratuberculosis, brucelosis bovina, campilobacteriosis genital bovina, tuberculosis bovina, leucosis bovina enzoótica, IBR-IPV, diarrea viral bovina, ni tricomoniasis cuando se realiza la recolección de semen para exportación ni en los 30 días siguientes.
5. The bulls resident at the semen collection centre did not show any clinical evidence of bovine viral diarrhoea, IBR-IPV, trichomoniasis, leptospirosis, bovine genital campylobacteriosis, bovine tuberculosis, Aujeszky's disease, bluetongue, paratuberculosis, bovine brucellosis and enzootic bovine leukosis at the time of collection of semen intended for export.
Los toros residentes en el centro de recolección de semen no presentaron signos clínicos de diarrea viral bovina, IBR-IPV, tricomoniasis, leptospirosis, campilobacteriosis genital bovina, tuberculosis bovina, enfermedad de Aujeszky, lengua azul, paratuberculosis, brucelosis bovina ni leucosis enzoótica bovina cuando se realizó la recolección de semen para exportación.
6. The bulls resident at the semen collection centre were periodically tested for bovine viral diarrhoea, IBR-IPV, bluetongue, trichomoniasis, leptospirosis, bovine genital campylobacteriosis, bovine tuberculosis and bovine brucellosis in accordance with the chapter "Collection and processing of bovine, small ruminant and porcine semen" in the latest version of the OIE Terrestrial Animal Health Code.
A los toros residentes en el centro de recolección de semen se les practicaron periódicamente las pruebas para diarrea viral bovina, IBR-IPV, lengua azul, tricomoniasis, leptospirosis, campilobacteriosis genital bovina, tuberculosis bovina y brucelosis bovina, de acuerdo con el protocolo estipulado en el capítulo "Toma y tratamiento de semen de bovinos, de pequeños rumiantes y de verracos" en la versión más reciente del Código Sanitario de los Animales Terrestres de la OIE, y se encontraron conformes a sus recomendaciones.
7. Canada is officially free from rinderpest, lumpy skin disease, and contagious bovine pleuropneumonia.
Canadá se encuentra oficialmente libre de: peste bovina, dermatosis nodular contagiosa y pleuropneumonia contagiosa bovina.

REFERENCE NUMBER: _____
NÚMERO DE REFERENCIA _____

SECTION III / SECCIÓN III - Donor Information/ Información del donante :

Name of Donor/ Nombre del donante	Breed / Raza	Registration n ^o / N ^o de registro	Date of birth/ Fecha de nacimiento	Collection Date/ Fecha de recogida (yyyy-mm-dd)	Number of straws/ Número de varillas

Total number of straws in consignment:/ _____
Número totale de varillas en la consignación

Date/ Fecha (yyyy-mm-dd)

Official Veterinarian
Canadian Food Inspection Agency
Government of Canada/
Veterinario oficial
Agencia de Inspección Aliimentaria de
Canadá
Gobierno de Canadá

Official Export Stamp/
Sello de exportación